

## GEMEINDEKANZLEI

Trottengasse 2, Postfach, 5042 Hirschthal  
Tel. 062 739 20 50    kanzlei@hirschthal.ch



GEMEINDE  
**HIRSCHTHAL**  
AARGAU

5042 Hirschthal, 30. März 2023/Mü

# Mitteilungen des Gemeinderates

## Wahl von Melanie Pappaterra, Mitarbeiterin der Abteilung Finanzen

Der Gemeinderat hat Frau Melanie Pappaterra, Safenwil, als Mitarbeiterin der Abteilung Finanzen mit einem Stellenpensum von 20 % und Stellenantritt am 1. April 2023 gewählt. Mit ihrer breiten und langjährigen Verwaltungserfahrung bringt die Gewählte die besten Voraussetzungen mit, um die Abteilung Finanzen künftig tatkräftig unterstützen zu können. Melanie Pappaterra wird insbesondere Susanna Götti, Leiter-Stv. der Abteilung Finanzen, entlasten, welche im März 2023 eine zweijährige, berufsbegleitende Ausbildung an der Fachhochschule Nordwestschweiz begonnen hat. Mit dem Stellenpensum von Frau Pappaterra ist der für die Abteilung Finanzen und Steuern bewilligte Stellenplan von aktuell 200 % ausgeschöpft. Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal heissen Melanie Pappaterra im Verwaltungsteam herzlich willkommen und freuen sich auf die künftige Zusammenarbeit.

## Dienstjubiläum von Susanna Götti

Susanna Götti, Leiter-Stv. der Abteilungen Finanzen und Steuern, konnte kürzlich ihr 10. Dienstjubiläum bei der Gemeinde Hirschthal feiern. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal gratulieren der Jubilarin ganz herzlich dazu, danken ihr für ihren überaus engagierten und zuverlässigen Einsatz und freuen sich auf die weitere Zusammenarbeit.

## **Umrüstung der Strassenbeleuchtung auf LED-Strassenleuchten**

In Absprache mit der Eniwa AG, Buchs, plant der Gemeinderat in den nächsten Jahren eine vollständige Umrüstung der Strassenbeleuchtung von Natriumdampfleuchten auf LED-Strassenleuchten. Die Gesamtkosten für die Umrüstung der knapp 300 Leuchten belaufen sich auf rund 270'000 Franken. Ein Viertel dieser Kosten geht gemäss Konzessionsvertrag zu Lasten der Eniwa AG, drei Viertel gehen zu Lasten der Einwohnergemeinde Hirschthal. Gründe für die Umrüstung sind Stromeinsparungen nach der gesamten Umrüstung von rund 78'000 kWh resp. 13'000 Franken pro Jahr, fehlende Ersatzteile und zunehmende Unterhaltskosten bei den Natriumdampfleuchten sowie unterschiedliche Lichtfarben. Nach Rechtskraft des Budgets 2023 hat der Gemeinderat die Eniwa AG, Buchs, mit der Umrüstung von Los 5, welches insbesondere Leuchten an der Hauptstrasse resp. an der Kantonsstrasse K 208 enthält, beauftragt. Der Gemeindeanteil hierfür beläuft sich auf rund 40'000 Franken.

## **Ersatz Rollladen in der Mehrzweckanlage Hirschmatt**

Der Gemeinderat hat die Schenker Storen AG, Schönenwerd, mit dem Ersatz der Holz-Rollläden durch Aluminium-Rollläden in der Mehrzweckanlage Hirschmatt beauftragt. Die Kosten belaufen sich auf rund 20'000 Franken. Entsprechende Auslagen sind im Budget 2023 eingestellt.

## **Erneuerung EDV-Infrastruktur der Gemeindeverwaltung**

Der Gemeinderat hat die itcnet AG, Oberentfelden, mit der Erneuerung der EDV-Netzwerkinfrastruktur sowie die Hürlimann Informatik AG, Obfelden, mit der Erneuerung resp. Verlängerung der Hard- und Software sowie einer Cloud-Anbindung für die Gemeindeverwaltung beauftragt.

## Gemeindeversammlungen vom 2. Juni 2023

Der Gemeinderat hat die Traktandenlisten für die Gemeindeversammlungen vom 2. Juni 2023 wie folgt verabschiedet:

### Ortsbürgergemeindeversammlung (19.15 Uhr)

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 2. Dezember 2022
2. Jahresrechnung 2022
3. Rechenschaftsbericht 2022
4. Verschiedenes und Umfrage

### Einwohnergemeindeversammlung (20.00 Uhr)

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 2. Dezember 2022
2. Jahresrechnung 2022
3. Kreditabrechnungen
  - 3.1 Hochwasserschutz Talbach
  - 3.2 Sanierung Schaltanlagen in der ARA Region Schöffland
4. Rechenschaftsbericht 2022
5. Installation einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Mehrzweckanlage Hirschmatt (Annexbau); Verpflichtungskredit
6. Einbürgerungen
7. Verschiedenes und Umfrage

## Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr: Rimocar AG, Holzikerstrasse 3, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Umbau und Erweiterung Tankstelle mit Shop und Waschstrasse, Holzikerstrasse 3, Gebäude Nr. 381, Parzelle 27

Bauherr: A. Meier Gartenbau AG, Holzikerstrasse 9, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Neubau Gewerbepark, Neumattstrasse 1, Parzelle 24

Bauherr: Fäs Marc und Sandra, Zelglistrasse 35, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Schleppdachlukarne, Zelglistrasse 35, Gebäude Nr. 185, Parzelle 220